

第2025-01號法令

TEXAS州JERSEY VILLAGE市的一項法令：(I) 下令於2025年5月3日舉行一項普通選舉，籍此選出市長以及第2和第3號席位的兩（2）名市議員；(II) 召集將於2025年5月3日日舉行的特別選舉，籍此向選民提交一項提案，修訂Jersey Village市市憲章第5.05節中關於市秘書長職位的內容；(III) 授權市長或其指定人士與HARRIS縣簽訂聯合選舉協議，代表JERSEY VILLAGE市舉行選舉；(IV) 指定舉行選舉的地點及方式；(V) 規定通知的張貼與公佈事宜；(VI) 就決選作出規定（若必需）；(VII) 就一項保留條款作出規定；(VIII) 就一項公開會議條款作出規定；以及 (IX) 就生效日期作出規定。

* * * * *

鑑於，Texas州Jersey Village市（下稱「本市」）市議會（下稱「市議會」）意欲下令於2025年5月3日舉行一項普通選舉，籍此選出本市市長及兩名（2）市議會成員，分別填補第2和第3號席位空缺（下稱「普通市政選舉」）；以及

鑑於，市議會意欲根據Texas州地方政府法第9.004節規定，在普通市政選舉的同時召集一項特別選舉，將擬議的市憲章修正案提交給選民表決（下稱「特別市政選舉」）（普通市政選舉和特別市政選舉合稱「選舉」）；以及

鑑於，根據Texas州選舉法第3.005節，特別市政選舉必須在選舉日前第七十八（78）天或之前發布命令；以及

鑑於，市議會認為，為了針對選舉提供最有效率和便利的投票機會，本市應與Harris縣簽訂聯合選舉協議及選舉服務合約，並且選民可在Harris縣的所有投票地點進行投票，且可延長提前投票時間；故此，

TEXAS州JERSEY VILLAGE市市議會頒令如下：

第1節。 本法令標題和敘文中所陳述之情況與事實據查均為屬實及正確，並且就所有意圖和目的而言，這些情況與事實均納入本法令。

第2節。 普通市政選舉將於2025年5月3日上午七時(7:00)至晚上七時(7:00)，在本市的自治範圍舉行，目的是選舉市長、第2號席位市議員和第3號席位市議員。如有必要，決選將於2025年6月7日（週六）上午七時(7:00)至晚上七時(7:00)舉行，並依Harris縣的規定及Texas州選舉法進行，上述所有安排均由本法令及與Harris縣簽署的聯合選舉協議和選舉服務合約授權。

第3節。 任何具有選民資格的合格人士，若按照Texas州選舉法第141.031節提交申請（下稱「申請」），可以將其姓名列於普通市政選舉的正式選票上。申請必須以書面形式提交，並由候選人簽名並宣誓，且必須表明候選人對申請的真實性作出宣誓。申請可於2025年1月15日起提交給市秘書長，最遲不得晚於2025年2月14日下午五時(5:00)。候選人申請將於每週一至週五上午八時(8:00)至下午五時(5:00)，親自提交至市秘書長辦公室，地址為16327 Lakeview Drive, Jersey Village, Texas 77040；也可郵寄至市秘書長辦公

室，地址為16327 Lakeview Drive, Jersey Village, Texas 77040；也可傳真至713-466-2177；或通過電子郵件發送至lcoody@jerseyvillagetx.com。

第4節。 根據Texas州的一般法律和憲法，特此召集並下令於5月的第一(1)個週六，即2025年5月3日（週六）舉行特別市政選舉，屆時將向本市合資格選民提交以下有關憲章擬議修正案的提案，供其表決。擬議的憲章修正案載於下文，為方便參照，對提出修訂的每個主題賦予了不同的編號。在特別市政選舉中，本市登記選民應投「是」或「否」票來決定是否支持以下提案：

提案A

修訂市憲章第5.05節中關於市秘書長職位的内容。

是否應修訂JERSEY VILLAGE憲章，即：修訂第V條「行政組織」第5.05節「市秘書長」，以澄清市秘書長無義務執行市政官分配的職責？

[] 是

[] 否

若此提案獲得批准，市憲章第V第5.05節應修正並宣讀如下，其中新增的部分將加上下劃線，刪除的部分將以刪除線標示：

「第5.05節 - 市秘書長。

市議會須委任市秘書長。市秘書長須按市議會的意願提供服務，並且有權獲得服務報酬。市秘書長獲市議會批准後，可委任相應數量的助理市秘書長。市秘書長或助理市秘書長須負責通知議會會議；製備議會會議紀要；將各項法令與決議全面地記入為此而備存的簿冊中，並予以簽署認證；持有及維護市印章，並在所需文件上蓋以印章；履行由市議會、~~市政官~~一本憲章或Texas州法律所規定的其他職責。」

第5節。 本次選舉應根據Texas州選舉法舉行，並受其管轄。依照Texas州選舉法第271章規定，市議會授權市政官與Harris縣和其他參與本次選舉的政治轄區簽訂聯合選舉協議。市秘書長、市長及市政官特此獲授權，執行選舉服務合約或與選舉相關的聯合選舉協議中所要求的所有職責並採取必要行動。

第6節。 除本通知另有規定外，特此將全部或部分位於本市地域邊界內的縣選舉投票區的邊界及區域指定為本市用於本次選舉的投票區，並指定本市選舉投票區的投票區編號應為每個投票區對應的縣投票區編號。選舉日的投票所應由Harris縣指定。投票所在選舉日的開放時間為上午7:00至晚上7:00。

第7節。 Harris縣應指定選舉的主要提前投票地點，並任命提前投票書記官和副提前投票書記官，負責親自提前投票和郵寄投票，這些官員應在郵遞選票申請獲得批准後，根據Texas州選舉法規向選民提供投票材料。郵遞選票申請（ABBM）應通過郵寄、傳真、電子郵件，或經由普通速遞或合約速遞寄至：

普通郵件

Teneshia Hudspeth
Harris County Elections Administrator
Attn: Elections Division
P. O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

普通快遞或合約快遞

Teneshia Hudspeth
Harris County Elections Administrator
1001 Preston St., 4th Floor
Houston, Texas 77002

電子郵件地址: VBM@vote.hctx.net
電話號碼: (713) 755-6965
傳真號碼: (713) 755-4983
網站地址: www.HarrisVotes.com

第8節。 根據Texas州選舉法第84.007(c)節，提前投票書記官接收郵遞選票申請的最後日期為2025年4月22日（週二），申請可通過郵寄（無論郵戳日期如何）、傳真、普通或合約速遞，或電子郵件提交。根據Texas州選舉法第84.007(b-1)節的規定，若選民通過傳真或電子郵件提交ABBM，提前投票書記官必須在提交傳真或電子郵件後的四（4）個工作日內，通過郵寄收到帶有親筆簽名的原件或複印件。

第9節。 親自出席提前投票的投票地點應由Harris縣指定。在合法的提前投票期間，提前投票書記官應保持上述提前投票地點開放，以供提前投票之用，開放標準至少滿足《Texas州選舉法》的要求。

第10節。 Harris縣將任命選舉法官、候補法官、書記官及執行選舉所需的其他人員，並且可根據Harris縣的決定，更換選舉法官及候補法官並合併部分投票區的投票所。Harris縣還應負責建立中央計票站以統計上述選舉中的投票，並任命計票站工作人員。市議會在此授權市長、市政官、財務主管、市秘書長和/或其任何指定人員（統稱「授權代表」）依照選舉法規定，任命未在本法令中指定或未由Harris縣任命、但對於舉行選舉而言必要或適宜的任何其他官員。

第11節。 選舉中的投票（包括提前投票）應使用投票機；選舉的選票應符合經修訂後的Texas州選舉法的要求。Harris縣通過與本市簽訂的聯合選舉協議或選舉服務合約，應取得或促使取得必要的電子投票統計設備，並安排依照法律進行測試，同時聘請合資格的經理和統計監督，分別履行法律規定的職責，負責在中央計票站處理和統計選票。

第12節。 特此認定並宣布 *Cypress Creek Mirror* 為本市的廣泛發行報紙；市秘書長應發佈普通選舉和特別選舉的通知，并确保该通知在选举日前不少于十(10)天、且不超过三十(30)天内刊登于 *Cypress Creek Mirror*；此外，除了在 *Cypress Creek Mirror* 上刊登外，

普通選舉和特別選舉的通知還應在本市市政廳的公告欄上張貼，並且不得晚於普通選舉和特別選舉日前的第二十一(21)天，且須持續張貼至普通選舉和特別選舉日當天結束。

第13節。 特此授權市長、市政官和市秘書長代表本市簽署和發布由Texas州州務卿不時發布的與選舉相關的命令、文件和表格，包括但不限於與Harris縣簽訂的聯合選舉協議。

第14節。 本法令的每一項規定、段落、句子和條款均已經市議會單獨審議並通過，每一項規定均會單獨通過，不受其他規定的影響；如果其中任何規定因任何原因無效力、無效或違憲，不會損害或影響其餘部分或其中的任何條款，合法的部分將繼續有效，一如其已單獨通過。

第15節。 市議會正式認定、決定、宣讀並宣佈：已將關於審議本法令的市議會會議的日期、時間、地點和主題的充分書面通知張貼在本市市政廳便於公眾查閱的位置，並且已在會議開始之前按照法定時間張貼，且該張貼時間符合Texas州政府法第551章之規定；且上述會議已依法全程向公眾公開，在此期間對本法令及其主題進行了討論、審議並正式採取了行動。市議會進一步審核、批准並確認上述書面通知的內容與張貼事宜。

第16節。 本法令經通過和批准後應立即生效。

本法令已於2025年1月13日通過、批准並採納。

BOBBY WARREN, 市長

見證：

Lorri Coody, 市秘書長

